

Gebrauchsanweisung Holzspielzeug

D	Holzspielzeug – Gebrauchsanweisung.....	2
GB	Wooden Toy – Instructions for Use.....	5
F	Jouet de bois – Instructions d'utilisation....	8
I	Giocattolo di legno – Istruzioni per l'uso....	12
NL	Houten speelgoed – Gebruiksaanwijzing...	15
ES	Juguete de madera – Instrucciones de uso.....	19
RU	Деревянных – Инструкция по применению.....	23



GRÜNSPECHT
Naturprodukte GmbH
Münchener Str. 21
85123 Karlskron, Germany



Version: 2021-05-31
GA-023-08

Holzspielzeug – Gebrauchsanweisung

Liebe Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Produktes! Hier haben wir Ihnen wichtige Informationen zu diesem Produkt zusammengestellt. Bitte lesen Sie diese – insbesondere die Sicherheitshinweise sowie die Hinweise zur Anwendung und Pflege – genau durch.

 Bitte Gebrauchsanweisung und Verpackung beachten und aufbewahren!

1. Geltungsbereich

Diese Gebrauchsanweisung gilt für folgende Produkte:

- REF** 570-00 Holzgreifling in verschiedenen Designs
- 597-00 Edelsteinrassel Fisch
- 694-00 Holzgreifring mit Kautschukperlen
- 695-00 Holzgreifring mit Kautschukperlen

2. Produktinhalt

- Holzgreiflinge bzw. Holzgreifringe in verschiedenen Designs bzw. Edelsteinrassel
- Gebrauchsanweisung

3. Zweckbestimmung und bestimmungsgemäßer Gebrauch

Babys entdecken die Welt mit Mund, Händen und Augen. Die natürliche Formgebung unseres Holzspielzeugs lädt Babys Händchen zum Erkunden ein. So können spielerisch erste Erfahrungen mit verschiedenen Formen und Strukturen gemacht werden und der Greif- und Tastsinn wird ganz nebenbei trainiert.

Die Holzgreifringe mit Kautschukperlen eignen sich durch das Material auch gut, um darauf herumzukauen. Dadurch unterstützen Sie zahnende Babys beim natürlichen Zahnungsprozess. Für andere Anwendungszwecke ist das Holzspielzeug nicht geeignet.

4. Anwendung

Geben Sie ihrem Kind das Holzspielzeug einfach zum Spielen in die Hand.

Die Holzspielzeuge sind lediglich im Innenbereich zu verwenden.

5. Wichtige Sicherheitshinweise!

 **Für die Sicherheit Ihres Kindes**

ACHTUNG!

Kontrollieren Sie das Holzspielzeug vor jedem Gebrauch. Werfen Sie es bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg! Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen!

⚠️ ACHTUNG! Zusätzliche Sicherheitshinweise für die Holzgreifringe mit Kautschukperlen:

Bitte beachten Sie, dass einige Kinder allergisch auf Naturkautschuk reagieren können. Sollten Sie allergische Reaktionen während oder nach der Verwendung des Greifrings feststellen, verwenden Sie diesen unter keinen Umständen weiter.

6. Hinweise zur Reinigung und Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen der Holzspielzeuge keine scharfen Reinigungsmittel. Wischen Sie das Holzspielzeug vor der ersten Verwendung und anschließend regelmäßig bei Verunreinigung lediglich mit einem feuchten Tuch ab.

7. Hinweise zur Lagerung und Entsorgung

Produkt trocken und sauber lagern. Die Greifringe mit Naturkautschukperlen sollten außerdem nicht zu lange direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze ausgesetzt

werden. Das Holzspielzeug kann im Hausmüll entsorgt und ohne Problem thermisch verwertet werden.

8. Erläuterung der verwendeten Symbole



Hersteller



Achtung!



Gebrauchsanweisung beachten



Artikelnummer



Chargennummer



Trocken lagern

Wooden Toy – Instructions for use

Here we have compiled important information for you about this product. Please read it thoroughly, particularly the safety information and the information about application and care.



Please note instructions and packaging and keep it!

1. Scope of Application

These instructions for use are applicable for the following products:



570-00 Wooden grasping toy in different designs

597-00 Gemstone fish rattle

694-00 Wooden gripping ring with rubber beads

695-00 Wooden gripping ring with rubber beads

2. Contents

- Wooden gripping toy in different designs or gemstone fish rattle.
- Instructions for use

3. Purpose and intended Use

Babies discover the world with their mouths, hands and eyes. The natural shape of our wooden toy invites babies' hands to explore. This gives them their first experiences of playing with different shapes and structures, and training their ability to grasp and sense of touch at the same time. Wooden gripping rings with rubber beads are perfect for chewing on because of the materials used. Chewing supports your baby's natural teething process. The wooden toy is not suitable for any other use.

4. Application

Simply put the wooden toy in your baby's hand, so that he/she can play with it.

The wooden toys must only be used indoors.

5. Important safety information!

⚠ For the safety of your child

CAUTION!

Check the wooden toy before every use. Discard immediately on the first signs of damage or defects! Only use under direct supervision of an adult!

⚠ CAUTION! Additional safety information for the wooden gripping rings with rubber beads:

Some children may have an allergic reaction to natural rubber. Should you notice an allergic reaction while or after using the gripping ring, stop using it immediately.

6. Storage and disposal instructions

Do not use pungent cleaning agents for cleaning the wooden toys. Simply wipe the wooden toy with a damp cloth before using it for the first time and then regularly if it gets dirty. Store product in a dry and clean place in order to avoid the formation of rot/mould!

The wooden toy can be disposed of in the household waste and be exploited thermally without problems.

7. Storage and disposal instructions

In addition, do not expose the gripping ring with natural rubber beads to direct sunlight or heat for too long. The wooden toy can be disposed of in household waste and is suitable for thermal recycling.

8. Explanation of Symbols used



Manufacturer



Attention!



Read Instructions for Use



Article Number




Batch number



Store in dry conditions

Jouet de bois - Instructions d'utilisation

Nous vous avons rassemblé dans le présent document de précieuses informations concernant ce produit. Veuillez le lire attentivement, surtout les chapitres Consignes de sécurité et Guide d'utilisation et d'entretien.

 Veuillez conserver les instructions d'utilisation et l'emballage !

1. Champ d'application

Ce manuel s'applique aux produits suivants :

- REF** 570-00 Jouet rond en bois dans différents designs
597-00 Hochet en forme de poisson garni de pierres précieuses
694-00 Anneau de préhension en bois avec perles en caoutchouc
695-00 Anneau de préhension en bois avec perles en caoutchouc

2. Contenu du produit

- Anneau de préhension en bois en plusieurs modèles ou hochet avec gemmes en forme de poisson
- Instructions d'utilisation

3. Usage et utilisation conforme

Anneau de préhension en bois en plusieurs modèles ou hochet avec gemmes en forme de poisson La forme naturelle de notre jouet en bois invite les petites mains de bébé à explorer. Ils peuvent ainsi faire leurs premières expériences avec différentes formes et structures tout en exerçant leur sens du toucher et la préhension. Le matériau des anneaux de préhension avec perles en caoutchouc convient également à la

mastication. Ainsi, ils soulagent les poussées dentaires des bébés. Le jouet en bois ne convient pas pour d'autres usages.

4. Application

Il suffit de déposer l'objet dans la main de votre enfant pour jouer.

Les jouets de bois doivent être utilisés uniquement à l'intérieur.

5. Consignes de sécurité importantes !

 **Pour la sécurité de votre enfant**

ATTENTION !

Inspecter le produit avant toute utilisation. Jetez-le dès les premiers signes de dommage ou de vice !

Utilisation uniquement sous surveillance directe d'adultes !

 **ATTENTION ! Consignes de sécurité supplémentaires pour les anneaux de préhension en bois avec perles en caoutchouc :**

Veuillez noter que certains enfants sont allergiques au caoutchouc naturel. Si vous constatez des réactions allergiques pendant ou après l'utilisation de l'anneau de préhension, cessez immédiatement de l'utiliser.

6. Conseils d'entretien et de nettoyage

N'utilisez pas de nettoyant agressif pour nettoyer les jouets en bois. Essayez les anneaux de préhension avant la première utilisation avec un chiffon humide, puis régulièrement en cas de salissures. Veuillez ranger ce produit dans un endroit propre et sec afin de prévenir la pourriture ou la formation de moisissure !

Le jouet en bois peut être jeté avec les ordures ménagères et se prête sans problème à la valorisation thermique.

7. Conseils sur l'entreposage et la mise au rebut

Il convient de ne pas exposer les anneaux de préhension avec perles en caoutchouc naturel de manière prolongée aux rayons directs du soleil ou à la chaleur. Le jouet en bois peut être jeté avec les déchets ménagers et convient parfaitement à la valorisation thermique.

8. Explication des symboles utilisés



Fabricant



Attention!



Suivre le manuel d'utilisation



Numéro d'article



Le numéro de lot



Ranger au sec

Giocattolo di legno - Istruzioni per l'uso

Di seguito abbiamo riassunto informazioni importanti su questo prodotto. La preghiamo di leggerle con attenzione, in particolare le istruzioni per la sicurezza e le istruzioni per l'utilizzo e la cura.

 Conservare le istruzioni e la confezione!

1. Ambito di validità

Le presenti istruzioni per l'uso valgono per i seguenti prodotti:

- REF** 570-00 Formina di legno in diversi design
- 597-00 Sonaglio a forma di pesce con pietre pregiate
- 694-00 Formina di legno con perle di gomma
- 695-00 Formina di legno con perle di gomma

2. Contenuto del prodotto

- Formina di legno in diversi design e sonaglio a forma di pesce con pietre pregiate
- Istruzioni per l'uso

3. Finalità e destinazione d'uso

I neonati scoprono il mondo con la bocca, le mani e gli occhi. La forma naturale del nostro giocattolo in

legno invita il bebè a esplorarlo con le mani. Così, in modo giocoso, potrà fare le prime esperienze con diverse forme e strutture e allenare al contempo il senso del tatto. Grazie al materiale di cui sono composte, le formine di legno con perle di gomma possono essere anche masticabili rappresentando così un ausilio per i neonati nel naturale processo di dentizione. Il giocattolo in legno non è idoneo a utilizzi diversi da quelli indicati.

4. Utilizzo

Date il giocattolo al vostro bambino semplicemente in mano.

I giocattoli in legno devono essere usati esclusivamente in luoghi al coperto.

5. Importanti avvertenze di sicurezza!

 **Per la sicurezza del vostro bambino**

ATTENZIONE!

Controllare il giocattolo in legno prima di ogni utilizzo. In presenza dei primi segni di danneggiamento o difetti, gettarlo subito via!

Il prodotto deve essere utilizzato solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!

⚠ ATTENZIONE! Ulteriori avvertenze di sicurezza per le formine di legno con perle di gomma:

Alcuni bambini possono manifestare reazioni allergiche alla gomma naturale. Se si osservano reazioni allergiche durante o dopo l'uso della formina, interromperne assolutamente l'utilizzo.

6. Indicazioni per la pulizia e la cura

Per pulire il giocattolo, non utilizzare nessun agente pulente abrasivo. Passare semplicemente il giocattolo in legno con un panno umido prima del primo utilizzo, e poi regolarmente. Conservare il prodotto in luogo asciutto e pulito, per evitare il suo deterioramento/la formazione di muffe!

Il giocattolo di legno può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici e può essere incenerito senza problemi.

7. Indicazioni per lo stoccaggio e lo smaltimento

Inoltre, non esporre troppo a lungo le formine con perle di gomma naturale all'azione diretta dei raggi solari o al calore. Il giocattolo di legno può essere smaltito con i rifiuti domestici e destinato senza problemi al riciclo termico.

8. Spiegazione dei simboli utilizzati



Fabbricante



Attenzione!



Leggere le istruzioni



Numero di articolo



Numero di lotto



Conservare in luogo asciutto

Houten speelgoed – Gebruiksaanwijzing

In dit pamflet hebben we voor u alle belangrijke informatie over dit product verzameld. Lees het aandachtig, vooral de veiligheidsinformatie en de informatie over de toepassing en onderhoud.



Gelieve gebruiksaanwijzing en verpakking te bewaren!

1. Geldigheidsgebied

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op de volgende producten:



570-00 Houten grijp-speelgoed in verschillen de uitvoeringen

597-00 Edelsteenrammelaar Vis

694-00 Houten grijpring met kralen van natuurrubber

695-00 Houten grijpring met kralen van natuurrubber

2. Product Inhoud

- Houten grijp-speelgoed in verschillende designs of edelsteenrammelaar Vis.
- Gebruiksaanwijzing

3. Doel en beoogd gebruik

Baby's ontdekken de wereld met hun mond, handen en ogen. De natuurlijke vorm van ons houten speelgoed nodigt baby's uit om met hun handjes op verkenning te gaan. Zo kunnen ze spelenderwijs hun eerste ervaring opdoen met verschillende vormen en structuren en trainen ze tegelijkertijd hun grijpen tastzin. De houten grijpringen met kralen van natuurrubber zijn op grond van het materiaal ook geschikt om erop te kauwen. Hiermee ondersteunt u het natuurlijke proces bij baby's die tandjes krijgen. Dit houten speelgoed is niet geschikt voor andere toepassingen.

4. Toepassing

Leg het houtenspeelgoed gewoon in uw baby's hand, zodat hij/zij ermee kan spelen. Het houten speelgoed mag alleen binnenshuis gebruikt worden.

5. Belangrijk veiligheidsadvies!

 **Voor de veiligheid van uw kind**

LET OP!

Controleer het houten speelgoed vóór elk gebruik. Onmiddellijk weggooien bij de eerste tekenen van beschadiging of gebreken!

Het gebruik is uitsluitend toegestaan onder direct toezicht van volwassenen!

 **LET OP! Aanvullende veiligheidsinstructies voor de houten grijpringen met kralen van natuurrubber**

Houd er rekening mee dat bepaalde kinderen allergisch zijn voor natuurrubber. Als u tijdens of na het gebruik van de grijpring allergische reacties waarneemt, mag u de grijpring in geen geval verder gebruiken.

6. Informatie over reiniging en verzorging

Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen voor het reinigen van het houten speelgoed. Veeg het houten speelgoed vóór het eerste gebruik – en vervolgens in geval van verontreinigingen – alleen af met een vochtige doek. Het product droog en schoon bewaren om bederf/schimmelvorming te voorkomen! Het houten speelgoed kan worden weggegooid in het huishoudelijk afval en kan zonder problemen verbrand worden.

7. Instructies voor opslag en verwijdering

De grijpringen met kralen van natuurrubber mogen bovendien niet te lang worden blootgesteld aan direct zonlicht of hitte. Het houten speelgoed kan bij het huisvuil worden gedaan en kan zonder problemen thermisch worden verwerkt.

8. Verklaring van de gebruikte symbolen



Fabrikant



Let op!



Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik



Artikelnummer



Batchnummer



Droog bewaren

Juguete de madera - Instrucciones de uso

Estimado cliente:

muchas gracias por adquirir este producto. Aquí hemos recopilado información importante sobre este producto para usted. Lea ésta atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad así como las indicaciones respecto a la aplicación y el cuidado.

⚠ ¡Observar y conservar las instrucciones de uso y el embalaje!

1. **Ámbito de aplicación**

Estas instrucciones de uso son válidas para el siguiente producto:

- REF** 570-00 Juguete de madera para agarrar con distintos diseños
- 597-00 Sonajero de piedras preciosas en forma de pez
- 694-00 Juguete de madera para agarrar con cuentas de caucho
- 695-00 Juguete de madera para agarrar con cuentas de caucho

2. Contenido del producto

- Juguete de madera para agarrar con distintos diseños o sonajero de piedras preciosas en forma de pez
- Instrucciones de uso

3. Finalidad y uso previsto

Los bebés descubren el mundo con la boca, las manos y los ojos. La forma y contorno natural de nuestro juguete de madera incita a las manitas del bebe a que lo exploren. Así le permite obtener sus primeras experiencias con formas y estructuras diferentes, entrenando al mismo tiempo el sentido del tacto y de agarre. Los aros de madera para agarrar con cuentas de caucho, por su material, también son adecuados como mordedor. Con ello, ayudan a los bebes durante el proceso natural de la dentición. El juguete de madera no es apto para ningún otro fin de aplicación.

4. Aplicación


Entregue a su hijo el juguete de madera para que juegue con él. Los juguetes de madera deben utilizarse únicamente en interiores.

5. ¡Informaciones de seguridad importantes!

 **Para la seguridad de su hijo/a**

¡ATENCIÓN!

Antes de cada uso, revise el juguete de madera. En cuando detecte las primeras señales de deterioro, deséchelo de inmediato. ¡Utilización únicamente bajo la vigilancia directa de un adulto!

 **ATENCIÓN! Indicaciones de seguridad adicionales para los aros de madera para agarrar con cuentas de caucho:**

Tenga en cuenta que algunos niños pueden presentar una reacción alérgica al caucho natural. Si nota reacciones alérgicas al utilizar o después del uso del aro para agarrar, no continúe usándolo bajo ninguna circunstancia.

6. Indicaciones de cuidado

No utilice productos de limpieza agresivos para limpiar los juguetes de madera. Limpie el juguete de madera antes de su primera utilización y, con posterioridad, elimine únicamente la suciedad con un paño húmedo.

7. Indicaciones respecto a la vida útil y la eliminación

Almacenar el producto en un lugar seco y limpio. Los aros para agarrar con cuentas de caucho natural no deben exponerse durante periodos prolongados ni a la radiación solar directa ni al calor. El juguete de madera puede desecharse con la basura doméstica e incinerarse sin problemas.

8. Explicación de los símbolos utilizados



Fabricante



¡Atención!



Observar las instrucciones de uso



Número de artículo




Número de lote



¡Proteger contra la humedad!

деревянных игрушек – Инструкция по применению

Представляем Вам важную информацию о данном продукте. Пожалуйста, прочтите внимательно инструкцию, особенно разделы Указания по безопасности и Указания по применению и уходу.

 Пожалуйста, обратите внимание инструкции и упаковки и держать его!

1. Область применения

Данная инструкция относится к следующим изделиям:

- REF** 570-00 Деревянные игрушки различного дизайна
- 597-00 Погремушка с самоцветами Рыбка
- 694-00 Деревянное кольцо с каучуковыми бусинками для развития хватательного рефлекса
- 695-00 Деревянное кольцо с каучуковыми бусинками для развития хватательного рефлекса

2. Содержимое:

- Деревянные игрушки разной формы для развития хватательного рефлекса или погремушка «Рыбка» с кусочками самоцветных камней внутри
- Инструкция по применению

3. Назначение и применение

Младенцы исследуют окружающий мир ртом, руками и глазами. Естественная форма нашей деревянной игрушки приглашает детские ручки к новым открытиям. В игровой форме малыш сможет получить первый опыт обращения с новыми формами и структурами и заодно развить свои хватательные и осязательные способности. Деревянные кольца с каучуковыми бусинками для развития хватательного рефлекса хорошо подходят для жевания благодаря материалу, из которого они изготовлены. Этим вы поможете своему малышу в период естественного прорезывания зубов. Эта деревянная игрушка не предназначена для других целей.

4. Применение

Ребёнок может играть деревянными игрушками, держа игрушки в руках.

Деревянные игрушки необходимо использовать только внутри помещений.

5. Важные указания по безопасности!

**⚠ Для безопасности вашего ребенка
ВНИМАНИЕ!**

Проверяйте деревянные игрушки перед каждым использованием. При первых признаках повреждений или дефектов немедленно прекратите использование! Пользоваться только под непосредственным надзором взрослых!

⚠ ВНИМАНИЕ! Дополнительные указания по безопасности при пользовании деревянными кольцами с каучуковыми бусинками для развития хватательного рефлекса:

Помните, что у некоторых детей возможна аллергическая реакция на натуральный каучук. В случае возникновения аллергических реакций во время или после использования кольца следует немедленно прекратить пользование им.

6. Указания по уходу и очистке

Для очистки деревянных игрушек не используйте абразивные моющие средства.

Просто протрите деревянную игрушку влажной салфеткой перед первым использованием, а затем протирайте ее регулярно при появлении загрязнений. Продукт необходимо хранить в сухом и чистом месте для предотвращения гниения и плесени!

Деревянные игрушки могут быть утилизированы вместе с бытовыми отходами и сожжены.

7. Указания по хранению и утилизации

Кроме того, кольца с бусинками из натурального каучука для развития хватательного рефлекса не должны подвергаться слишком длительному воздействию прямых солнечных лучей или нагреву. Деревянную игрушку можно выбрасывать вместе с бытовыми отходами и без проблем подвергать термической утилизации.

8. Пояснение используемых символов



Производитель



Внимание!



Прочитайте инструкции по применению



Номер артикля



Серийный номер



Храните продукт в сухом виде

